

建筑实践

ARCHITECTURAL PRACTICE

中国建筑学会会刊 THE JOURNAL OF ASC

3

2021

特辑：国际设计机构在中国
Feature: International Design Firms in China

建筑实践 (月刊)

2021年 第3期 总第29期
创刊 2018年

主管单位 住房和城乡建设部
主办单位 中国建筑学会

国内统一刊号 CN 10-1584/TU
国外标准刊号 ISSN 2096-6458

编辑出版 《建筑实践》杂志社有限公司
主 编 曹嘉明
杂志社长 李晓炜
执行主编 马卫东

本期编辑 朱倩云 罗靖琳
编辑团队 缙子源 李若丹 周淑倩 佟泽坤
高 飞 李 根

《建筑实践》杂志社有限公司

地 址 北京市海淀区三里河路13号8层811室
邮 编 100037
电 话 86-10-88360089
电子邮箱 ascjsj@chinaasc.org

上海编辑分部

地 址 上海市黄浦区四川中路220号新汇丰大厦4楼
邮 编 200002
电 话 86-21-33773001
投稿邮箱 editor@archipractice.cn

运营中心

运营总监 吕亚范
品牌策划 赵莹才
商务邮箱 operations@archipractice.cn

国内发行 北京邮政局
邮发代号 2-189
国外发行 北京国际图书贸易集团有限公司
国外代号 BM1005

广告经营号 京海工商广字8181号
印 刷 上海邦达彩色包装印务有限公司
定 价 86.00 RMB/20.00 USD (港澳台及国际)

ARCHITECTURAL PRACTICE (monthly publication)

Mar. 2021, No. 029
Founded in 2018

Sponsor: Ministry of Housing and Urban-Rural Development
Organizer: The Architectural Society of China

National Publication Number: CN 10-1584/TU
International Standard Publication Number: ISSN 2096-6458

Editing and Publishing: Architectural Practice Magazine Co., Ltd.
Editor in Chief: CAO Jiaming
President of Magazine Company: LI Xiaowei
Executive Chief Editor: MA Weidong

Editor in Charge: ZHU Qianyun, LUO Jinglin
Editorial Team: GOU Ziyuan, LI Ruodan, ZHOU Shuqian, TONG Zekun,
GAO Fei, LI Gen

ARCHITECTURAL PRACTICE MAGAZINE CO., LTD.

Address: Rm. 811, No. 13 Sanlihe Road, Haidian District, Beijing
Postal Code: 100037
Tel: 86-10-88360089
Email: ascjsj@chinaasc.org

SHANGHAI EDITORIAL BRANCH DEPARTMENT

Address: 4F, 220 Middle Sichuan Rd, Huangpu District, Shanghai
Postal Code: 200002
Tel: 86-21-33773001
Email for Contributions: editor@archipractice.cn

OPERATION CENTER

Operation Director: LYU Yafan
Brand Strategy: ZHAO Yingcai
Email for Business: operations@archipractice.cn

Domestic Distributor: Beijing Municipal Postal Administration
Domestic Code: 2-189
Overseas Distributor: Beijing International Book Trading Corporation
Foreign Code: BM1005

Advertising Number: Jinghai Industrial and Commercial Advertising No. 8181
Printing: Shanghai Bangda Color Packaging Printing Co., Ltd.
Price: 86.00 RMB/20.00 USD (China Hong Kong, China Macao, China Taiwan and abroad)

目录

建筑评论

- 7 编者的话
- 8 海外建筑设计：落地中国四十年 薛求理 丁光辉 陈颖婷
- 22 从角色博弈到合作共生：境外建筑事务所在中国的实践观察 艾侠 田婧慧
- 32 在合作中成长，在竞争中前行：访华东建筑设计研究总院总建筑师汪孝安
《建筑实践》编辑部
- 40 做直面现实的“未来派” 胡倩

特辑：国际设计机构 在中国

- 44 中外合作设计项目精选 《建筑实践》编辑部
- 外国建筑事务所**
- 86 日建设计 陆钟骁
- 92 HPP 建筑事务所 彦思·库 余炜
- 94 SOM 建筑设计事务所 斯科特·邓肯 迈克尔·邓肯 傅萱
- 102 恩比建 艾瑞克·菲利普斯
- 106 查普门泰勒 蒋毅 迈基礼
- 108 萨夫迪建筑事务所 克里斯托弗·穆尔维
- 112 Gensler 李晓梅
- 120 日本设计 富永直树
- 124 蓝天组 沃尔夫·狄·普瑞克斯
- 126 大都会建筑事务所 克里斯·范杜恩
- 132 DS + R 建筑事务所 查尔斯·伦弗洛
- 134 威尔金森·艾尔建筑事务所 马修·波特
- 136 UNStudio 本·范·贝克尔 向展鹏
- 140 奥雷·舍人事务所 张启民

实践

- 144 华茂艺术教育博物馆 阿尔瓦罗·西扎 + 卡洛斯·卡斯塔涅拉
持续“在场”，打磨细节 刘纯一
- 158 天目里 伦佐·皮亚诺建筑工作室
- 168 苏州湾大剧院 克里斯蒂安·德·包赞巴克
- 176 深圳湾1号 KPF 建筑设计事务所
- 184 亚洲金融大厦暨亚洲基础设施投资银行总部永久办公场所
gmp 建筑师事务所 + 清华大学建筑设计研究院有限公司

人物

- 192 吴蔚：踰乎理性之外 《建筑实践》编辑部

关注

- 206 学会动态
- 207 业界资讯

CONTENTS

Architectural Review

- 7 Editorial
- 8 Overseas Architectural Design in China: A Review of 40 Years
XUE Qiuli, DING Guanghui, CHEN Yingting
- 22 From Protagonism to Symbiosis, Case Study on the Practice of
Foreign Star-Architects in Mainland China AI Xia, TIAN Jinghui
- 32 Develop in Cooperation, Progress in Competition: An Interview with
the Chief Architect of East China Architectural Design and Research
Institute WANG Xiao'an AP Editorial Office
- 40 Be a "Futurist" Who Faces Reality HU Qian
- 44 Selected Cooperative Architectural Works
AP Editorial Office

Feature: International Design Firms in China

- FOREIGN ARCHITECTURAL DESIGN FIRMS**
- 86 Nikken Sekkei LU Zhongxiao
- 92 HPP Architects Jens Kump, YU Wei
- 94 Skidmore, Owings & Merrill Scott Duncan, Michael Duncan, FU Xuan
- 102 NBBJ Eric Phillips
- 106 Chapman Taylor Johnny Jiang, Peter Mackey
- 108 Safdie Architects Christopher Mulvey
- 112 Gensler Xiaomei Lee
- 120 Nihon Sekkei Naoki Tominaga
- 124 COOP HIMMELB(L)AU Wolf D. Prix
- 126 OMA Chris van Duijn
- 132 Diller Scofidio + Renfro Charles Renfro
- 134 WilkinsonEyre Matthew Potter
- 136 UNStudio Ben van Berkel, Hannes Pfau
- 140 Buro Ole Scheeren Dan Cheong

PRACTICE

- 144 MoAE—Huamao Museum of Art Education
Álvaro Siza with Carlos Castanheira
Being On-site, Crafting the Details LIU Chunyi
- 158 "OōEli", JNBY and GOA Headquarters
Renzo Piano Building Workshop
- 168 Suzhou Bay Grand Theater Christian de Portzamparc
- 176 One Shenzhen Bay KPF
- 184 Asia Financial Center & AIIB Headquarters gmp + THAD

Figure

- 192 WU Wei: Beyond Rationality AP Editorial Office

Focus

- 206 Society News
- 207 Industry Information

深圳湾 1 号

ONE SHENZHEN BAY

设计：KPF 建筑设计事务所
地点：广东省深圳市

Design: KPF
Location: Shenzhen, Guangdong Province



主持建筑师
Paul Katz, Marianne Kwok,
穆英凯, John Winkler

业主
深圳鹏瑞集团

合作建筑师
AUBE 欧博设计, 中建国际

本地设计院
中建国际

结构工程师
RBS 事务所

机电工程师
柏诚 WSP

城市规划设计
深圳规划局

景观设计
艾奕康

外立面顾问
卓越建筑外立面设计和咨询公司,
ALT

室内设计
Yabu Pushelburg 设计, LWD,
梁志天设计集团, Kelly Hoppen
London, HID, LW Design,
G.A Design, Patricia Urquiola,
SCDA 建筑设计事务所

室外照明设计
Licht Kunst Licht AG

商业顾问
DTZ (Cushman & Wakefield)

交通顾问
MVA 香港

建筑面积
459,995 m²

设计周期
2009.4-2018.11

建造周期
2011.1-2018.11

摄影
Vivian Liu, Marianne Kwok

深圳湾1号项目位于后海新区,从福田中央商业区横贯深圳湾,该项目所在填海土地直到2005年方才现身。项目的总体规划位于两个相邻的街区之间,东临深圳湾内湖和水岸公园,南临连接香港的深圳湾大桥。

项目的总体规划主要考虑水体东侧的景观。较高的塔楼位于基地西侧,而裙房与较低的公寓楼则沿东端设置,从而尽可能扩大水体景观。室外购物中心设有三层店铺及餐饮,向外延伸到俯瞰湖面的平台。深圳湾1号是蜿蜒的自然海岸与后海区秩序活力之间的一道门槛,项目的形态和材料在上述两个世界之间构建起了一道桥梁。深圳湾1号的西侧则借助矩形的街道与方正的建筑网与新城交界。在项目向东靠近海湾的过程中,建筑形态逐渐变得有机化,延伸到景观中。

作为一个结合了办公、服务式公寓、商业、会所、花园和公共设施的多功能项目,深圳湾1号尽力整合所有的功能,打造一个动态的都市环境。服务式公寓和办公功能位于塔楼中,商业和公共场所以环绕基地,并融入东侧水畔。而通过将机动车入口分隔到基地两边,尽可能减少了对重要的城市临街面的干扰。沿街的人行道既便于行走,又贴近尽可能多的商业。基地的中心是一片宁静而熠熠生辉的绿地。

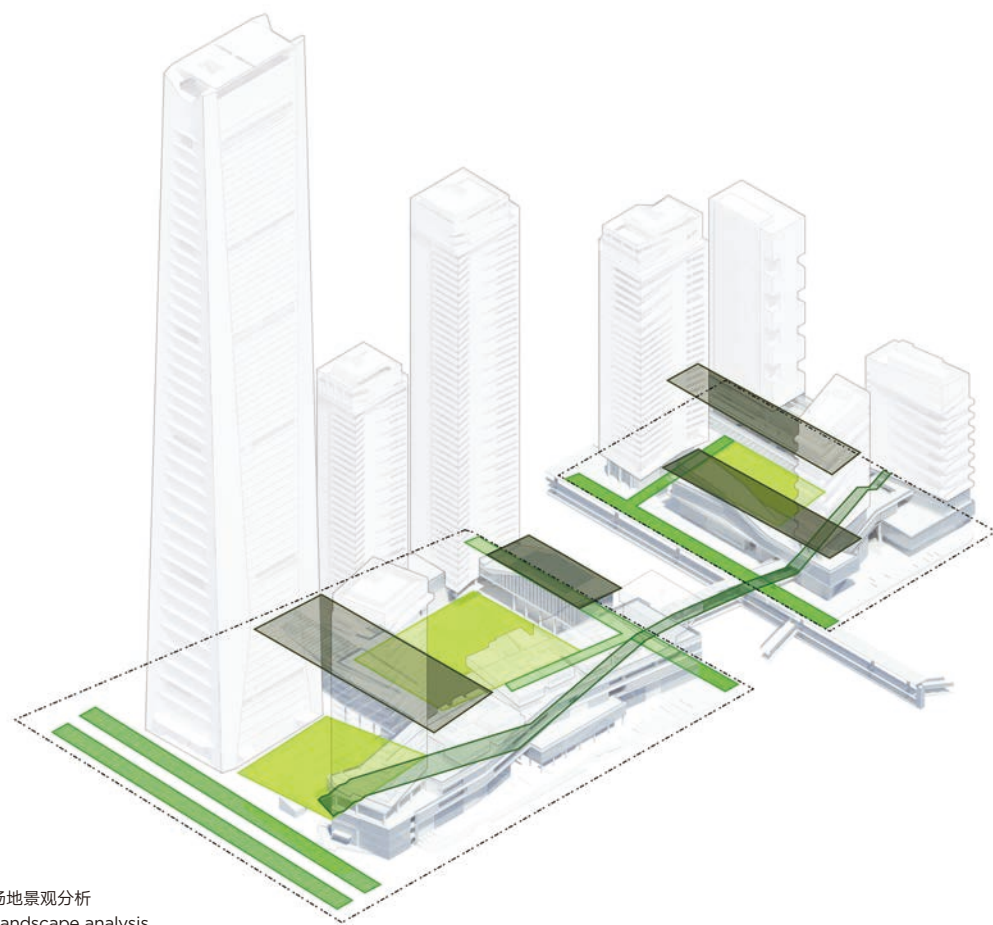
项目中的8座塔楼尽管各有不同,但其功能与外观共享统一的设计。每座塔楼上均设置了一道坚固厚重的窗槛墙,使外墙呈现统一的外观。此外,服务式公寓楼均采用了坚固的水平遮阳构件和阳台,通过具备一定角度的几何形态与裙房和项目整体相呼应。基地南端是一座350m高的总部酒店大楼,其高度在项目楼群中首屈一指。

深圳湾1号公寓塔楼的设计宗旨是让所有单元能最大程度看到深圳湾景观,就像地中海岸旁山坡上的白色别墅群,以及洛杉矶好莱坞山上的玻璃盒住宅能够将整个城市景观尽收眼底。公寓塔楼同样想要尽可能利用周围气候优势,俯瞰海洋以及整个城市。在总体布局中,紧挨着海湾的第一排塔楼低于后排塔楼,以保证后面所有塔楼的水景不受阻碍。

公寓入口从地下1层或地面层围绕住户花园的上下客区域大堂的电梯进入。每个公寓有自己的单独的电梯,与相邻公寓分隔开来,以保证公寓的私密性。室内空间向室外空间开敞,室外空间从而成为室内空间的延伸。每个单元都有大量的室外平台,部分单元设置游泳池。所有主要的房间都拥有深圳湾的景色,既能眺望远距离的水景,又能近距离感受地块内的住户花园,相得益彰。

办公区占有超过20层的2,650m²典型楼板,有2个电梯区。酒店占有7层,共167间客房,上层有美容、健身设施,服务式公寓的住户与酒店房客可共享这些设施。最上层的服务式公寓占有26,680m²,超过23层楼。

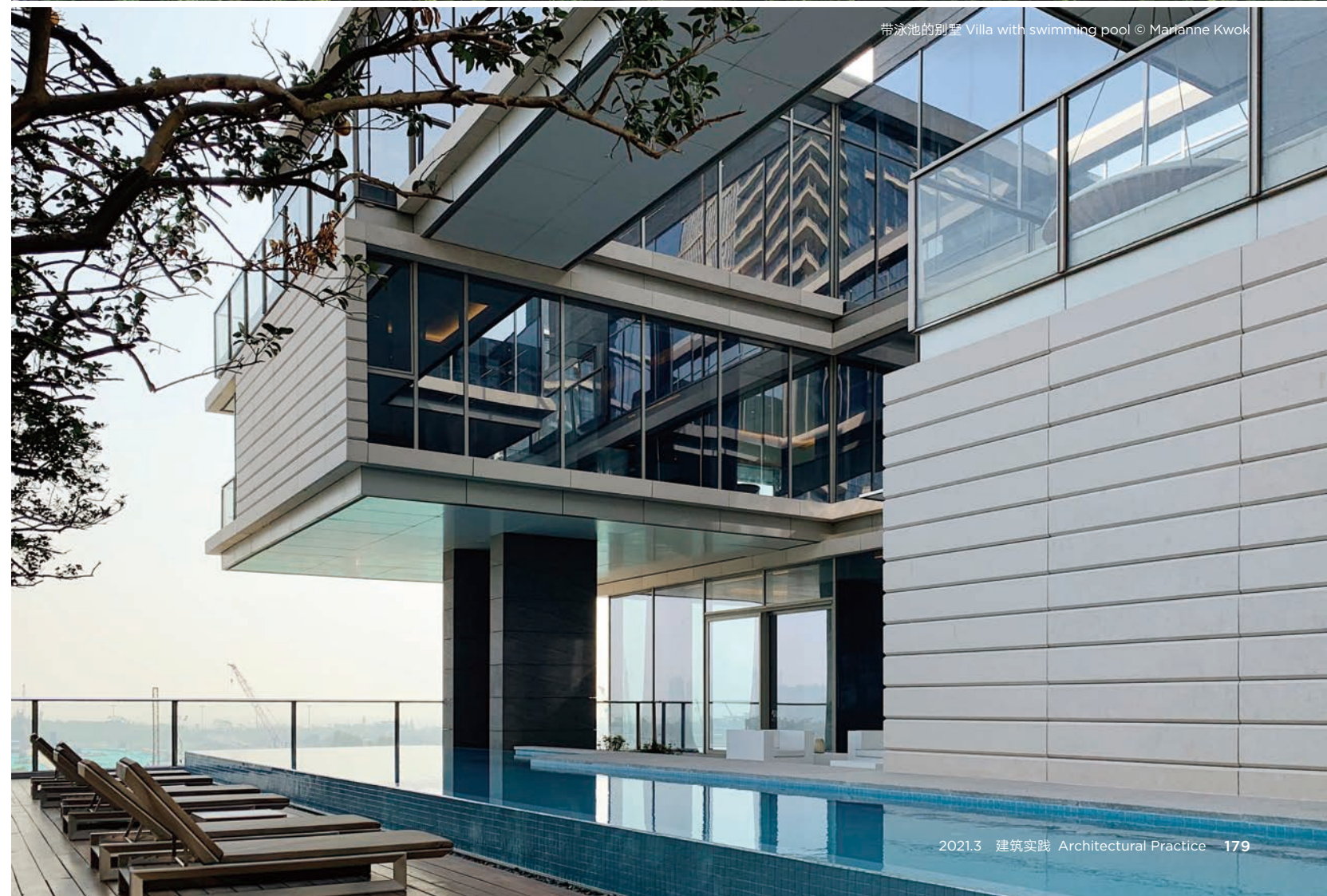
T7塔楼的建筑语言精致优美,简约晶莹的体块从下而上向上延伸,而顶端高度透明的楼体融入天空,夜间可成为后海区天际线中闪亮的标志性景观。矩形形态既具备有效的容纳能力,又与后海的街区及项目中其他的建筑形体保持一致。



场地景观分析
Landscape analysis



外景 Exterior © Vivian Liu



带泳池的别墅 Villa with swimming pool © Marianne Kwok



沿街的人行道
The sidewalk along the street
© Vivian Liu

办公 Office

公寓 Apartment

俱乐部 Club

公寓 Apartment

公寓 Apartment

音乐厅 Music hall
办公 Office
酒店 Hospitality
公寓 Apartment

酒店 Hotel
宴会厅 Ballroom

别墅 Villas

零售 Retail

公寓 Apartment

公寓 Apartment

公寓 Apartment

平面功能示意图
Schematic plan with functions



CHIEF ARCHITECTS
Paul Katz, Marianne Kwok, Inkai Mu, John Winkler

CLIENT
ParkLand Real Estate Development

LOCAL ARCHITECTS
AUBE; CCDI

LOCAL DESIGN INSTITUTE
CCDI

STRUCTURAL ENGINEER
RBS

M&E ENGINEER
WSP

URBAN PLANNING AND DESIGN
Shenzhen Municipal Planning Bureau

LANDSCAPE DESIGN
Aecom

FAÇADE CONSULTANT
Zhuoyue Façade Design and Consulting Co., Ltd.; ALT

INTERIOR DESIGN
Yabu Pushelburg; LWD; SLD+; Kelly Hoppen London; HID; LW Design; G.A Design; Patricia Urquiola; SCDA

OUTDOOR LIGHTING DESIGN
Licht Kunst Licht AG

BUSINESS CONSULTANT
DTZ (Cushman & Wakefield)

TRANSPORT CONSULTANT
MVA (Hong Kong)

GROSS FLOOR AREA
459,995 m²

DESIGN PERIOD
2009.4–2018.11

CONSTRUCTION PERIOD
2011.1–2018.11

PHOTOGRAPHY
Vivian Liu, Marianne Kwok

One Shenzhen Bay is a project on reclaimed land that did not previously exist prior to 2005. It is located in the newly created district of Houhai, across Shenzhen Bay from the Futian Central Business District. The masterplan of this project is on two adjacent blocks bordered to the east by Shenzhen Bay's Inner Lake and Waterfront Park and to the south by the Shenzhen Bay Bridge that connects directly to Hong Kong.

The masterplan of One Shenzhen Bay is governed mainly by views to the east of the water. The taller towers are on the western side of the site, while the podium and lower condo towers are placed along the east edge to allow for maximized views of the water. An exterior retail mall has three levels of shops and restaurants opening out to terraces overlooking the lake. One Shenzhen Bay is at the threshold between the rolling, natural coastline of the bay and the ordered vibrancy of the Houhai district. The form and materials of the project create a bridge between these two worlds. At the west, One Shenzhen Bay interfaces with the new city by maintaining a rectilinear street edge and regular grid of buildings. As the project moves east toward the bay, the form becomes more organic and open to the view.

As a mixed use project with office, service apartment, retail, club, garden and public programs, the project makes every effort to integrate all programs and create a vital urban environment. Service apartments and office programs are contained in towers while retail and public areas ring the site and permeate its eastern, waterfront edge. Interruption of important urban street front is minimized by separating vehicular entries to opposite sides of the site. The street side sidewalks are envisioned as pedestrian friendly and sided with as much retail as permitted. The center core of the site is a quiet, reflective green space.

The project's eight towers, although distinct in program have been designed to function and appear as a singular design. A strong, solid horizontal spandrel is applied to all towers to unify exterior wall appearance. In addition, the serviced apartment towers include strong horizontal shading elements

and balconies whose angled geometries relate to the geometry of the podium and overall project. Marking the southern-most edge of the site the tallest of the towers, a 350 m tall headquarter-hotel building will act as a welcoming beacon for travelers from Hong Kong.

The condominium tower planning for One Shenzhen Bay is guided by how best to maximize views towards the bay for all the units. Like the white houses clustered on the hillside over the Mediterranean or the glass sheathed boxes of Los Angeles, the condo units are intended to take maximum advantage of the climate and hover over the water and the city beyond. In the masterplan, towers in the front facing the water are shorter in height to ensure that units in the taller towers in the back have unobstructed views towards the water.

Access into the condo towers is by elevator form the private drop-off lobbies located at ground around the residential gardens or landscaped B1 level. The condos have their own individual elevators and are well-separated from their neighbor to insure privacy. The exterior spaces are extensions of the interior and open out to the view. Each unit has generous outdoor terraces and pools in some units. All major rooms open out or have views of the bay and the private residential garden within the site.

The office has typical floorplates of approximately 2,650 m² over 20 floors. There are 2 zones of elevators. The hotel has 7 typical floors of rooms. There is a total of 167 rooms. Above the office is the sky lobby floor with a spa/gym/amenity floor at the top of the hotel rooms that is shared by the service apartments. There are 26,680 m² over 23 floors of service apartments at the top of the building.

The architectural language is intended to be elegant. From below, simple crystalline volumes appear to float above the bay. The tops of the highly transparent boxes dematerialize into the sky, and can be lit at night becoming a dominant presence of the Houhai skyline. These orthogonal forms are both efficient containers and natural evocations of new Houhai block structure and the building fabric of the rest of the buildings in the project.

